



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 6. Juli 2006

Nr. 27

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 30. Juni 2006 970

Regierungsrat und Staatskanzlei

Regierungsrat. Departementsverteilung 973

Gesetzessammlung

Vereinbarung Einsatz Sanitätshilfsstelle und CARE-
Organisation des Kantons Nidwalden in Engelberg 974

Departemente

Militär. Obligatorische Bundesübung..... 977

Kantonstierarzt. Hundekontrollmarken 977

Berufs- und Weiterbildung..... 978

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz,
Gemeinde Engelberg 984

Baugesuche und Sonderbewilligungen 985

Stellenausschreibungen 986

Gerichte 989

Gemeinden..... 989

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 992

Handelsregister 997

969

KANTONSRAT

Verhandlungen des Kantonsrats vom 30. Juni 2006

Vorsitz: Zur Eröffnung das ratsälteste Kantonsratsmitglied Hansruedi Vogler, Sachseln, nachher der neue Kantonsratspräsident Dominik Brun, Engelberg

Anwesend: 53 Mitglieder. Entschuldigt abwesend Kantonsrat Ruedi Hinter, Sachseln, sowie Kantonsrat Willy Fallegger, Alpnach.

Ort und Zeit: Barocksaal des Klosters Engelberg, 10.00 bis 13.15 Uhr.

Erwahrung der Gesamterneuerungswahlen und Vereidigung

Die Ergebnisse der Gesamterneuerungswahlen des Kantonsrats und des Regierungsrats für die Amtsdauer 2006 bis 2010 werden erwahrt. Die Mitglieder des Kantonsrats und des Regierungsrats leisten den Amtseid bzw. das Amtsgelübde.

Wahlen

Es werden für die Amtsdauer 2006 bis 2010 – oder wo angegeben auf eine kürzere Amtsdauer – die nachstehenden Wahlen getroffen:

Ratsleitung des Kantonsrats für das Amtsjahr 2006/2007

Präsident: Brun Dominik, 1948, Gymnasiallehrer, lic. phil. I, Chleygandli 1, Engelberg
Vizepräsident: Enderli Franz, 1954, dipl. Theologe, Hoheneich 5, Kerns
Stimmenzähler: Vogler Paul, 1962, Meisterlandwirt, z'Mos, Flüeli-Ranft
Hug Walter, 1953, Meisterlandwirt, Neuhof, Alpnachstad
Ersatz-
stimmenzählerin: Halter-Furrer Paula, 1960, Bäuerin/Primarlehrerin, Unterlinden, Giswil

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

Präsidentin: Gasser-Scheuermeier Susanne, 1952, Dr. med. vet., Tierärztin, Sarnen
Mitglieder: von Wyl Beat, 1957, Biologe, Giswil
Hinter Ruedi, 1956, Malermeister, Birkenweg 21, Sachseln
Fallegger Willy, 1959, Metallbauschlosser, Stöcken, Alpnach
Vogler Hansruedi, 1944, dipl. Forstingenieur, Itiweg 6, Sachseln
Hurschler Alois, 1962, Bankfachmann, Hälmeuweg 11, Engelberg

Infanger-Schleiss Annie, 1944, Geschäftsfrau, Dorfstrasse 34, Engelberg
Imfeld Patrick, 1966, dipl. Bankfachexperte, Giglenstrasse 21, Sarnen
Wyrsh Walter, 1958, dipl. Erwachsenenbildner und Schulleiter, Sagengasse 2, Alpnach
Küchler Paul, 1968, Landwirt/Techn. Kaufmann, Eschliweg 9, Sarnen
Reinhard Hans-Melk, 1971, Holztechniker, Bruochli 2, Sachseln

Rechtspflegekommission (RPK)

Präsident: Vogler Karl, 1956, lic. iur., Rechtsanwalt/Notar, Sattelmattstrasse 24, Bürglen
Mitglieder: Brunner Monika, 1959, lic. iur., Rechtsanwältin/Notarin, Bahnhofstrasse 6, Alpnach
Ming Martin, 1952, dipl. Architekt ETH/SIA, Hohfurlistrasse 5, Kerns
Halter Adrian, 1962, Unternehmer, Aamattweg 9, Sarnen
Omlin Lucia, 1975, lic. iur., Pappelweg 3, Sachseln
Wagner Thade, 1953, Spengler-Sanitärmeister, Chlewigenring 1, Kerns
Wernli Gasser Heidi, 1953, Schulische Heilpädagogin, Giglenstrasse 23, Sarnen
Krummenacher-Mühlebach Maria, 1946, Sozialarbeiterin/Familienfrau, Feldstrasse 32, Sarnen
Schälin Nussbaum Anna, 1963, Familienfrau/Bäuerin, Seeloch, Sachseln

Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)

Präsident: Michel Ernst, 1951, Buchhalter, Unterbalm 16, Kerns
Mitglieder: Brunner Monika, 1959, lic. iur., Rechtsanwältin/Notarin, Bahnhofstrasse 6, Alpnach
Enderli Franz, 1954, dipl. Theologe, Hoheneich 5, Kerns
Halter-Furrer Paula, 1960, Bäuerin/Primarlehrerin, Unterlinden, Giswil
Ming Martin, 1952, dipl. Architekt ETH/SIA, Hohfurlistrasse 5, Kerns
von Rotz Christoph, 1966, dipl. Informatiker, Feldheim 2, Sarnen
Omlin Lucia, 1975, lic. iur., Pappelweg 3, Sachseln
Wallimann Klaus, 1964, Treuhänder/ Korporationsschreiber, Dammstrasse 20, Alpnach
Rötheli Max, 1959, Gemeindeschreiber, Goldmattstrasse 2, Sarnen

Redaktionskommission

Präsidentin: Omlin Lucia, 1975, lic. iur., Pappelweg 3, Sachseln
Mitglieder: Ziegler Pius, 1955, Lehrer, Baumgartenstrasse 10, Alpnach
Koch-Niederberger Ruth, 1964, Umweltberaterin/Primarlehrerin, Hostettli/Siebeneich, Kerns

Landammann für das Amtsjahr 2006/2007

Wallimann Hans, 1953, Vorsteher des Finanzdepartements, Giswil

Landstatthalter für das Amtsjahr 2006/2007

Hofer Hans, 1944, Vorsteher des Bildungs- und Kulturdepartements, Sarnen

Landschreiber Wallimann Urs, 1946, lic. rer. publ., Sarnen

Kantonale Steuerrekurskommission

Präsident: Gabriel Othmar, 1956, lic. iur., Rechtsanwalt, Brünigstrasse 144, Sarnen
Mitglieder: Riebli Klaus, 1943, Käser, Grütli, Giswil
Amstalden Hansruedi, 1954, SQS-Auditor, Sonnmattstrasse 2a, Alpnach
Vogler Klaus, 1947, Reallehrer, Brünigstrasse 27, Sachseln
Durrer André, 1955, Sozialarbeiter, Feldstrasse 33, Sarnen
Ersatzmitglieder: Britschgi Gaby, 1963, Bankfilialeiterin, Mühlemattli 28, Giswil
Mahler Martin, 1968, Betriebsökonom, Engelbergerstrasse 45, Engelberg
Gasser-Ming Marlies, 1951, Geschäftsfrau, Oberdorfstrasse 16, Lungern

Staatsanwältin Omlin Esther, 1975, Dr. iur., Sarnen

Verhörer I Schöni Bernhard, 1956, lic.iur., Hergiswil

Verhörer II Boller Jürg, 1961, lic. iur., Kerns

Verhörer III Reimann Tobias, 1974, lic. iur, Luzern

Jugend-anwältin Gettkowski Rita, 1964, lic. iur. Rechtsanwältin, Luzern

Jugendanwalt
Stellvertreter

Boller Jürg, 1961, lic. iur., Kerns

Verwaltungsgeschäfte

Bericht des Regierungsrats über den Stand der Planung und Massnahmen nach der Hochwasserkatastrophe 2005 sowie über die Schutzziele und Massnahmenvarianten zur Hochwassersicherheit Sarneraatal. Bericht des Regierungsrats vom 30. Mai 2006. Auf Antrag des Referenten der vorbereitenden Kommission, Kantonsrat Hansruedi Vogler, Sachseln, nimmt der Kantonsrat mit 50 Stimmen ohne Gegenstimme vom Bericht Kenntnis, namentlich zustimmend von dem für das Sarneraatal definierten Hochwasserschutzziel HQ100, den drei im Detail weiter zu verfolgenden Massnahmenvarianten zur Verbesserung der Hochwassersicherheit im Sarneraatal sowie vom geplanten weiteren Projektablauf des Projekts zur Verbesserung der Hochwassersicherheit im Sarneraatal.

Parlamentarische Vorstösse

Als neuer parlamentarischer Vorstoss wird eingereicht:

Postulat betreffend Sexualpädagogischer Präventionsarbeit durch Fachpersonen von Heidi Wernli Gasser, Sarnen, und Mitunterzeichnenden.

Sarnen, 30. Juni 2006

Staatskanzlei

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Regierungsrat. Departementsverteilung

Für das Amtsjahr 2006/2007 wird gestützt auf Art. 8 der Organisationsverordnung vom 7. September 1989 (GDB 133.11) die nachstehende Departementsverteilung bestätigt:

Finanzdepartement

Vorsteher: Landammann Hans Wallimann

Stellvertreter: Regierungsrat Hans Matter

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

Vorsteherin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg

Stellvertreter: Landstatthalter Hans Hofer

Volkswirtschaftsdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Niklaus Bleiker

Stellvertreterin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg

Bildungs- und Kulturdepartement

Vorsteher: Landstatthalter Hans Hofer
Stellvertreter: Regierungsrat Niklaus Bleiker

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Hans Matter
Stellvertreter: Landammann Hans Wallimann

Sarnen, 6. Juli 2006

Staatskanzlei

GESETZESAMMLUNG

Vereinbarung über den Einsatz der mobilen Sanitätshilfsstelle und der CARE-Organisation des Kantons Nidwalden in der Gemeinde Engelberg

vom 27. Juni 2006

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 4 Buchstabe d der Verordnung über den Koordinierten Sanitätsdienst vom 27. Januar 2006¹,

und

der Regierungsrat des Kantons Nidwalden,

gestützt auf Paragraph 23 der Verordnung zum Gesetz für den Fall von Katastrophen und kriegerischen Ereignissen (Notstandsverordnung) vom 11. März 1998²,

vereinbaren:

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 *Geltungsbereich*

¹ Diese Vereinbarung regelt die Zusammenarbeit der Kantone Obwalden und Nidwalden im Koordinierten Sanitätsdienst (KSD) für das Gemeindegebiet von Engelberg.

¹ GDB 540.21

² NG 152.51

² Bei einem Ereignis auf dem Gemeindegebiet Engelberg kommen die mobile Sanitätshilfsstelle (mob San Hist) und die CARE-Organisation des Kantons Nidwalden zum Einsatz.

Art. 2 *Betrieb und Unterhalt der mob San Hist*

Aufgaben und Ausbildung des Personals für den Betrieb der mob San Hist sowie Ausrüstung der mob San Hist richten sich nach dem Konzept³ und dem Reglement für das Aufgebot und die Einsatzbereitschaft der mobilen kantonalen Sanitätshilfsstelle (mob San Hist-Reglement)⁴ des Kantons Nidwalden.

Art. 3 *Einsatz*

Der Einsatz der mob San Hist und der CARE-Organisation richten sich nach den geltenden Reglementen des Kantons Nidwalden.

Art. 4 *Personal*

¹ Der Kanton Nidwalden nimmt nach Bedarf Freiwillige aus der Einwohnergemeinde Engelberg als Personal für den Betrieb seiner mob San Hist auf.

² Der personelle Sollbestand aus der Einwohnergemeinde Engelberg soll 15 Prozent des Gesamtsollbestandes der mob San Hist des Kantons Nidwalden nicht überschreiten.

II. Finanzierung

Art. 5 *Betriebskosten*

Die Betriebskosten für die mob San Hist werden vom Kanton Nidwalden getragen.

Art. 6 *Personal und Ausbildung*

¹ Die Personal- und Ausbildungskosten für Personen aus der Einwohnergemeinde Engelberg, welche als Mitglieder des KSD Nidwalden den Betrieb der mob San Hist sicherstellen, trägt der Kanton Obwalden.

² Die Entschädigung erfolgt nach den gleichen Ansätzen wie für das Personal der mob San Hist des Kantons Obwalden.

³ Konzept 96, gemäss Beschluss des Regierungsrats vom 3. Februar 1997 (Nr. 122)

⁴ Reglement gemäss Beschluss des Regierungsrats vom 29. Juni 1999 (Nr. 483)

³ Die Auszahlung der Entschädigung erfolgt jeweils auf Ende des Kalenderjahres.

Art. 7 *Unfall und Haftpflicht*

Der Kanton Obwalden stellt sicher, dass das Personal der mob San Hist aus der Einwohnergemeinde Engelberg während seiner Aufgabenerfüllung gegen Betriebsunfall und Haftpflicht versichert ist.

Art. 8 *CARE-Organisation*

Der Kanton Obwalden beteiligt sich an den Kosten der CARE-Organisation des Kantons Nidwalden im Rahmen der Mehrkosten, die dadurch entstehen, dass der Kanton Nidwalden die Bewältigung von CARE-Ereignissen in der Gemeinde Engelberg sicherstellt.

Art. 9 *Kostentragung im Ereignisfall*

Gestützt auf Art. 11 der Verordnung über den Koordinierten Sanitätsdienst des Kantons Obwalden⁵ trägt die Einwohnergemeinde Engelberg die Kosten des Einsatzes der mob San Hist und der CARE-Organisation Nidwalden im Ereignisfall.

III. Schlussbestimmungen

Art. 10 *Kündigung*

Die Vereinbarung ist unter Einhaltung einer Frist von zwei Jahren auf das Ende eines Kalenderjahres kündbar, erstmals auf den 31. Dezember 2008.

Art. 11 *Inkrafttreten*

Diese Vereinbarung tritt nach Unterzeichnung durch die beiden Regierungen auf den 1. Juli 2006 in Kraft.

Sarnen, 27. Juni 2006

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Matter
Landschreiber: Urs Wallimann

Stans, 27. Juni 2006

Im Namen des Regierungsrats
Frau Landammann: Lisbeth Gabriel
Landschreiber: Josef Baumgartner

⁵ GDB 540.21

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militär. Obligatorische Bundesübung 25 / 50 / 300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht 2005
- Dienstbüchlein und Schiessbüchlein, resp. Militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden, ansonsten müssen die Schützen von den Gesellschaften zurückgewiesen werden.

Obligatorische Bundesübung 300 m

<i>Gemeinde</i>	<i>Schiessplatz</i>	<i>Tag</i>	<i>Datum</i>	<i>Zeiten</i>
Melchtal	300m Melchtal	Fr	4. Aug.	17.00 - 19.00
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	10. Aug.	19.00 - 21.30
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Mi	16. Aug.	18.30 - 21.00
Engelberg	Espen, Engelberg	Sa	19. Aug.	16.00 - 18.00
Kerns	Boll, Kerns	So	20. Aug.	13.30 - 16.30
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	24. Aug.	19.00 - 21.30
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	25. Aug.	18.30 - 21.00
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Di	29. Aug.	17.30 - 20.00

Obligatorische Bundesübung 25/50 m

<i>Gemeinde</i>	<i>Schiessplatz</i>	<i>Tag</i>	<i>Datum</i>	<i>Zeiten</i>
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	5. Jul.	18.00 - 19.30
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Sa	5. Aug.	13.00 - 15.00
Sarnen	25 / 50m Riedli, Sarnen	Sa	26. Aug.	09.00 - 11.00

Downloads der Schiesszeiten aller Schiessstage im Internet unter www.ow.ch/Verwaltung/Amtsstellen/Kreiskommando/Downloads.

Sarnen, 6. Juli 2006

Kantonale Schiesskommission

Kantonstierarzt. Hundekontrollmarken

Hundehalter und Hundehalterinnen, welche die Hundekontrollmarke für das Jahr 2006 noch nicht eingelöst haben, werden aufgefordert, die Marke bis spätestens *31. Juli 2006* bei der Gemeindestelle einzulösen. Nach dem 31. Juli 2006 erfolgen *gebührenpflichtige* Mahnungen durch die Gemeinden.

Bitte beachten Sie jedoch, dass am 31. Dezember 2006 alle Hunde mit einem Mikrochip gekennzeichnet und bei der Animal Identity AG (ANIS) registriert sein müssen. Falls Sie sich doch für die Hundekontrollmarke entscheiden, denken Sie bitte daran: *Ab dem 1. Januar 2007 müssen alle Hunde mit einem Mikrochip (Tätovierung) gekennzeichnet und bei der ANIS-Datenbank registriert sein.*

Aufgrund der günstigen Seuchenlage kann auf die obligatorische Tollwutimpfung der Hunde verzichtet werden.

Für Hunde, welche ins Ausland verbracht werden, gelten je nach Bestimmungsland abweichende Vorschriften, die beim Kantonstierarzt (041 825 41 51) erfragt werden können. Hunde und Katzen, welche in die Schweiz eingeführt werden, müssen von einem tierärztlichen Zeugnis begleitet sein, das die durchgeführte Tollwutimpfung bestätigt. Die Impfung muss mindestens 30 Tage vor Grenzübertritt erfolgt sein und darf nicht länger als ein Jahr zurückliegen. Für nachweislich nachgeimpfte Tiere ist die Wartefrist von 30 Tagen nicht erforderlich.

Sarnen, Juli 2006

Gesundheitsamt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während den Sommerferien 2006:

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen
BIZ in Sarnen*

Dienstag und Donnerstag: 16.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30 - 18.00 Uhr

In der Woche vom 7. bis 11. August 2006 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Tel. 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans
BIZ in Stans*

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten von Montag, 10. Juli bis Freitag, 4. August 2006 geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag, 13.30 – 17.30 Uhr .

BWZ Berufs- und Studienberatung
Robert-Durrer-Strasse 4, 6371 Stans
Tel. 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50
E-Mail: biz@nw.ch, Internet www.bwz.ch

Sarnen, 6. Juli 2006

**Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

S 20601

Elementary 1

Sie haben keine Englischkenntnisse und möchten in einem langsameren Tempo vorgehen? Oder haben Ihre Kinder mit Frühenglisch angefangen und Sie möchten bei den Hausaufgaben helfen können? In angemessenem Tempo erlernen Sie die Grundstrukturen der englischen Sprache, verbunden mit dem Wortschatz, den Ihre Kinder auch lernen. Erste Begriffe und Redewendungen für den Alltag. Der Kursinhalt orientiert sich am Niveau der Kursteilnehmenden. 15x ab Do 24.08.2006, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Kursleitung: Moira Maters. Anmelden bis 14.07.06

S 20606

Elementary 3

Ohne Vergangenheit gibt es keine Zukunft! Sie lernen, wie Sie über Vergangenes erzählen können. Postkarten und einfachste formelle Briefe schreiben werden zum Kinderspiel. 15x ab Di 22.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Kursleitung: Moira Maters. Anmelden bis 14.07.06

S 20611

English 60+ (Anfänger)

Eine neue Sprache zu lernen, ist nicht eine Frage des Alters. In Englisch 60+ lernen Sie in einem angemessenem Tempo in einer zwangslosen Atmosphäre. Sie machen sich fit für das Lernen mit Enkelkindern. 15x ab Mi 23.08.06, 09.15 – 11.00 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Margrit Vogler Sulzbach. Anmelden bis 14.07.06

S 20614

Brush up 2

Haben Sie einige Vorkenntnisse, die aber Rost angesetzt haben? Wagen Sie einen Neustart! In diesem Kurs können Sie auf abwechslungsreiche Art Lücken schliessen und Ihre Kenntnisse erweitern. Schwerpunkte: Konversation, Hörverständnis und Auffrischen der Grammatik. 15x ab Mi 23.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Julian Exshaw. Anmelden bis 14.07.06

S 20615

Powerline I

Ein abwechslungsreiches Intensivprogramm mit höherem Lerntempo: 1. Semester Powerline I , 2. Semester Powerline II. Diese Kurse dienen auch als Grundlage für First Certificate Kurse. 15x ab Mo 21.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Irène von Moos. Anmelden bis 14.07.06

S 20620

Conversation Intermediate (Morgenkurs)

Bewältigen der meisten Situationen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Sie können kurz Ihre Meinungen und Pläne zu vertrauten Themen erklären und begründen. 15x ab Mi 23.08.06, 09.15 – 11.00 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Moira Maters. Anmelden bis 14.07.06

S 20621

Conversation Upper-Intermediate

Improve, practice and increase your English language skills. This practical class will maximize opportunities for speaking, pronunciation and expanding vocabulary. 15x ab Di 22.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Barbara Ellen Roy. Anmelden bis 14.07.06

S 20640

Italiano 1

Sie werden in die italienische Sprache eingeführt und können sich mit einfachen Worten verständigen. 15x ab Do 24.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Nella Alario-Di Salvatore. Anmelden bis 14.07.06

S 20641

Italiano 2

In diesem Kurs lernen Sie, sich auf einfachste Weise in den wichtigsten Alltagssituationen zu verständigen. 15x ab Do 24.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Ko-980

sten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Maria Fasanella. Anmelden bis 14.07.06

S 20643

Italiano 4

In diesem Kurs werden wir uns mit aktuellen Konversationsthemen befassen. Ziel dieses Kurses ist es, die wesentlichen Vergangenheitsformen zu erwerben. Zusätzlich kommen "condizionale" und "gerundio" dazu. Mit der Hilfe von Zeitungsartikeln, Krimigeschichten und bekannten italienischen Liedern wird der Wortschatz in einer angenehmen Atmosphäre erweitert. 15x ab Mi 23.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten Fr. 310.00. Kursleitung: Rossella Licata. Anmelden bis 14.07.06

S 20646

Conversazione

Schwerpunkt dieses Kurses ist die mündliche Kommunikation und die Erweiterung des Wortschatzes. Mit Hilfe von Zeitungsartikeln, Geschichten, Videos werden zudem die Feinheiten der Grammatik aufpoliert. Dazu lernen Sie viel Neues über Geografie, Kultur und die Lebensart Italiens. 15x ab Mo 21.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Nella Alario

S 20660

Russisch 1

Ziel dieses Kurses ist es, Sie mit der russischen Sprache und Schrift vertraut zu machen. Am Ende dieses Kurses finden Sie sich im russischen Alltagsleben zurecht. Neben der Vermittlung der Sprache steht auch die russische Kultur und Gesellschaft im Mittelpunkt dieses Kurses. Die russische Kursleiterin wird Ihnen einige Besonderheiten des russischen Alltagslebens näher bringen. Daten: 15x ab 23.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Tatjana Burch-Lewina

S 20662

Russisch 3

Sie lernen die Beherrschung der sprachlichen Umgangsformeln und der Verhaltensnormen in typischen Kommunikationssituationen. Ausserdem erfahren Sie viel Nützliches und Amüsantes über Land und Leute. Schwerpunkt: Kommunikation. Daten: 15x ab Mo 21.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Tatjana Burch-Lewina

S 20670

Deutsch 1 Grundstufe

Schwerpunkte im Hören und Sprechen, einfache Lese- und Schreibübungen. Daten: 15x ab 21.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler

S 20671

Deutsch 2 Grundstufe und Mittelstufe 1

Sich in Alltagssituationen verständigen können. Kurze Texte lesen und verstehen. Einfache Texte schreiben. Daten: 15x ab Mi 23.08.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler

S 20672

Deutsch 3 Mittelstufe 1+2

Zusammenhängend über vertraute Themen sprechen. Alltagstexte lesen und verstehen. Einfache, themenbezogene Texte schreiben. Daten: 15x ab 23.08.06, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20601 | <input type="checkbox"/> S 20606 | <input type="checkbox"/> S 20611 | <input type="checkbox"/> S 20614 |
| <input type="checkbox"/> S 20615 | <input type="checkbox"/> S 20620 | <input type="checkbox"/> S 20621 | <input type="checkbox"/> S 20640 |
| <input type="checkbox"/> S 20641 | <input type="checkbox"/> S 20643 | <input type="checkbox"/> S 20646 | <input type="checkbox"/> S 20660 |
| <input type="checkbox"/> S 20662 | <input type="checkbox"/> S 20670 | <input type="checkbox"/> S 20671 | <input type="checkbox"/> S 20672 |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 6. Juli 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Bergwandern und Kontemplation

"Viele Wege führen zu Gott, einer davon führt über die Berge". Die Wanderungen mit zum Teil steilen Auf- und Abstiegen verlangen gute körperliche Verfassung und Erfahrung im Gehen in weglosem Gelände. Tägl. Wanderzeit

6 – 7 Std. 27.07.06 – 01.08.06, Do 18.30 – Di 13.00 Uhr. Leitung: Markus Nägeli, Dr. theol. Schwerpunktpfarramt für Spiritualität in Thun. Ort: Via Cordis-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel: 041 660 50 45. Internet: www.via-cordis.ch

Sarnen, 6. Juli 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Amt für Berufsbildung

Lehrabschlussfeier 2006

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

Büro- und Verkaufsberufe

Freitag, 07. Juli 2006, 18.00 Uhr, Loppersaal, Grossmatt 5, Hergiswil

Verkäufer/in
Detailhandelsangestellte/r
Kaufmännische/r Angestellte/r
Kaufmann/Kauffrau

Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren

Samstag, 08. Juli 2006, 09.30 Uhr, in der Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Anlehre	Hotelfachassistentin
Augenoptikerin	Informatiker
Autolackierer/in	Koch / Köchin
Automatiker	Konstrukteur
Automechaniker	Kunststofftechnologe
Automonteur	Landmaschinenmechaniker
Bäcker/in-Konditor/in	Landwirt/in
Baumaschinenmechaniker	Lastwagenführer
Bauzeichner	Lebensmitteltechnologe
Bekleidungsgestalterin	Logistikassistent
Betriebspraktiker/in	Logistikpraktiker
Bodenleger	Maler / Malerin
Carrosseriesattler	Maurer
Carrosseriespengler	Mechapraktiker
Chemielaborant	Mediamatiker
Coiffeuse	Medizinische Praxisassistentin
Dachdecker	Metallbauer
Dentalassistentin	Milchtechnologe
Diätköchin	Motorradmechaniker
Drogistin	Multimediaelektroniker
Drucktechnologe	Netzelektriker
Elektromonteur	Pharma-Assistentin
Elektroniker	Plattenleger
Elektropraktiker	Polygraf

Fachangestellte Gesundheit	Polymechniker
Fahrzeugschlosser	Sanitärarmateur
Floristin	Sattlerin
Forstwart	Schreiner
Gärtner	Schrift- und Reklamegestalterin
Gastronomiefachassistentin	Servicefachangestellte
Gipser	Spengler
Hafner	Spengler-Sanitärinstallateur
Hauswirtschafterin	Tiermed. Praxisassistentin
Heizungsmonteur	Zimmermann
Hochbauzeichner/in	Zweiradmechaniker

Ausstellung

Am Samstag, 8. Juli 2006, 08.00 – 12.00 Uhr sind in der Turnhalle, vis-à-vis der Aula Cher in Sarnen Prüfungsarbeiten ausgestellt.

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 6. Juli 2006

Amt für Berufsbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 6. Juli 2006

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Engelberg

Planaufgabe

50 (110) kV-Leitung Obermatt-Horw zwischen dem Kraftwerk Obermatt, Grafenort, und der Schaltstation Schlund, Kriens

- *Leitungsanpassung mit Änderung der Maststandorte, Spannweite Mast Nr. 7 - 11*

der ewl Kabelnetz AG, Industriestrasse 6, 6005 Luzern

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plan-genehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 7. Juli bis 7. August 2006 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Engelberg öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehr-altorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Ein-wände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzurei-chen.

Sarnen, 6. Juli 2006

**Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochba**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den be-treffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonder-bewilligungen sind bis

17. August 2006 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohner-gemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Agnes und Hansruedi Reinhard-Burch, Bachguet, Stalden

Objekt: Neubau Remise

Ort: Parzelle 1227, Bachguet, Stalden

Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone

Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: c) Gassen-Mosacher

Kerns

Bauherrschaft: Marie-Therese u. Walter Abächerli-Amschwand, Nelkenweg 1, Kerns
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1406, Nelkenweg 1, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Lungern

Bauherrschaft: Peter Ming-Gasser, Driangelgasse 6, Lungern
Objekt: Anbau eines gedeckten Unterstandes
Ort: Parzelle 1860, Regenmatte, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone

Engelberg

Bauherrschaft: Annemarie Gaston, Wasserfallstrasse 4, Engelberg
Objekt: Satteldach-Aufbau auf Flachdach
Ort: Parzelle 400, Wasserfallstrasse 4, Engelberg
Zone: GW3

Bauherrschaft: Urs und Helen Hurschler, Holz, Engelberg
Objekt: Einbau 2 Dachflächenfenster und Ausbau Dachgeschoss (Estrich)
Ort: Parzelle 687, Holz, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone, überlagert mit geringer Gefährdung
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Rooga, Walter Roos, Studentenweg 27, Engelberg
Objekt: Aufbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1038, Studentenweg 27, Engelberg
Zone: W2B

Sarnen, 6. Juli 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Schule Kerns. Lehrperson

Wir sind eine innovative und engagierte Schule. Das Kerngeschäft Unterricht hat zentrale Bedeutung. Auf Qualitätssicherung und -entwicklung legen wir grossen Wert. Wir sind eine geleitete Schule mit einem entwicklungsorientierten Profil. Eine Steuergruppe steuert und koordiniert die Schulentwicklung.

Wir suchen auf Beginn des Schuljahres 2006/2007 (Stellenantritt 21. August 2006):

*1 Klassenlehrperson für die Orientierungsschule, Stammklasse A
29 Lektionen*

(Fächer: Deutsch, Französisch, Englisch, Geografie/Geschichte, Informatik, Bildnerisches Gestalten, Musik)

Sind Sie an der Stelle interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie uns Ihre Unterlagen bis 17. Juli 2006 an folgende Adresse:

Schule Kerns, Schulleiter Aldo Bannwart, Postfach 447, 6064 Kerns
(Mail: schulleitung@kerns.ow.ch).

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Aldo Bannwart, Telefon 041 666 31 80, gerne zur Verfügung.

Kerns, 29. Juni 2006

Schule Kerns

Kanton Obwalden. Praktikant/in Verhöramt

Ihr Einstieg ins Berufsleben

Das Verhöramt Obwalden sucht ab August 2006 für ein Jahr befristet eine/n *Praktikant/in*

Sie lernen dort die grundlegenden kaufmännischen Tätigkeiten kennen und können diese im täglichen Umgang mit internen und externen Kunden anwenden. Zudem erhalten Sie einen vertieften Einblick in die vielseitigen und interessanten Aufgabenbereiche des Verhöramtes.

Haben wir Ihre Neugier geweckt? Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte so rasch wie möglich an:

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Gabriela Leuenberger unter der Telefonnummer 041 666 62 96 gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch

Sarnen, 6. Juli 2006

Personalamt

Gemeindeverwaltung Giswil. Leiter/Leiterin Sozialdienst

Unsere jetzige Stelleninhaberin übernimmt eine neue verantwortungsvolle Aufgabe. Die Gemeinde Giswil (rund 3'400 Einwohner) sucht für ihren polyvalenten Sozialdienst eine erfahrene Persönlichkeit als

Leiter oder Leiterin Sozialdienst (Stellenpensum 70 %)

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören
die Leitung des Sozialdienstes (gesamthaft 3 Personen),
das Gewähren von persönlicher und wirtschaftlicher Sozialhilfe an Menschen in Notlagen,
die selbstständige Führung von vormundschaftlichen Mandaten und Einkommensverwaltungen gemäss den gesetzlichen Bestimmungen und Vorgaben,
die Mitwirkung und Gestaltung von generellen Aufgaben im Sozialbereich.

Wir erwarten von Ihnen
ein Diplom einer Höheren Fachschule für Sozialarbeit HFS oder Fachhochschule FH,
Erfahrungen im Aufgabenbereich eines polyvalenten Sozialdienstes,
gute Kenntnisse im Vormundschaftsrecht und der gesetzlichen Sozialarbeit,
eine teamfähige und lebensfrohe Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz, Belastbarkeit, Initiative, Verhandlungsgeschick, gutes Durchsetzungsvermögen,
eine selbständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise.

Wir bieten Ihnen
eine vielseitige, verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit in leitender Position,
zeitgemässe Besoldungs- und Sozialleistungen,
gute Weiterbildungsmöglichkeiten und Supervision.

Eintritt: 1. Oktober 2006 oder nach Vereinbarung

Haben Sie noch Fragen?

Gemeinderätin und Sozialvorsteherin Ruth Tröndle (Tel. 041 675 24 05) oder Ruth Welti, Leiterin Sozialdienst Giswil (Tel. 041 676 77 15) erteilen Ihnen gerne Auskunft.

Haben Sie Interesse?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Ende Juli 2006 an Gemeindeverwaltung Giswil, Personaladministration, Postfach 167, 6074 Giswil.

Giswil, 6. Juli

Gemeindeverwaltung Giswil

GERICHTE

Vorladung zur Hauptverhandlung

Gestützt auf Art. 67 Abs. 1 lit. a der Zivilprozessordnung (ZPO) wird

Herrn Hussein El Sabbagh, geboren am 1. September 1965, libanesischer Staatsangehöriger, mit unbekanntem Aufenthalt

öffentlich mitgeteilt, dass in der Ehelichkeitsanfechtung nach Art. 256 ZGB (Z 06/020) die Hauptverhandlung angesetzt wurde. Die Vorladung kann beim Kantonsgericht Obwalden bis spätestens 12. Juli 2006 persönlich oder durch eine ordnungsgemäss bevollmächtigte Person abgeholt werden. Wird die Vorladung bis 12. Juli 2006 nicht abgeholt, gilt diese nach Art. 67 Abs. 2 ZPO als am 12. Juli 2006 zugestellt.

Die Hauptverhandlung findet statt: *Donnerstag, 31. August 2006, 09.00 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Gerichtssaal.

Bleibt eine oder bleiben beide Parteien der Hauptverhandlung unentschuldig fern, urteilt das Kantonsgericht aufgrund der bisherigen Anbringen und Beweisergebnisse (Art. 197 ZPO).

Sarnen, 29. Juni 2006

Der Kantonsgerichtspräsident I

GEMEINDE SARNEN

Einwohnergemeinde. Verkehrsbehinderung/Sperrung Flüelistrasse

Im Zusammenhang mit Belagsarbeiten muss die Flüelistrasse, im Abschnitt Riedli bis Hohflue, am Mittwoch, 12. Juli 2006, für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Je nach Witterung müssen die Arbeiten auf den nächstfolgenden Tag verschoben werden.

Die entsprechenden Umleitungen werden signalisiert.

Wir bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 5. Juli 2006

**Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Ver- und Entsorgung**

GEMEINDE SACHSELN

Einwohnergemeinde. Verkehrsbehinderungen an der Bachgasse, Flüeli-Ranft

Im Zusammenhang mit der Belagssanierung und der Verbreiterung des Trottoirs an der Bachgasse beginnen am 10. Juli 2006 die Bauarbeiten. Diese dauern voraussichtlich bis ca. Mitte September 2006.

Durch die Bauarbeiten sind Behinderungen und Immissionen unausweichlich. Die Einwohnergemeinde ist bemüht, diese möglichst kurz zu halten und auf ein Minimum zu beschränken. Die Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer werden gebeten, während den Bauarbeiten die Signalisation für die Fussgänger- und Verkehrsführung zu beachten.

Die Einwohnergemeinde Sachseln bittet die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 3. Juli 2006

Einwohnergemeinde Sachseln

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde Alpnach, Mischwasserleitung Bahnhof - Industrie - ARA Alpnach Dorf. Arbeitsausschreibung Baumeisterarbeiten (Baulos 1)

Submission offenes Verfahren

Die Einwohnergemeinde Alpnach eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten zum Neubau der Mischwasserleitung Bahnhof-Industrie-ARA Alpnach Dorf. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Ausschreibende Stelle:	Einwohnergemeinde Alpnach Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
Objekt:	Mischwasserleitung Bahnhof-Industrie-ARA Alpnach Dorf
Leistungen:	Baumeisterarbeiten Hauptvorausmasse: ca. 645 m ¹ Schmutzwasserkanalisation NW 250 mm ca. 4500 m ³ Grabenaushub, teilweise mit Wasserhaltung
Sprache des Verfahrens:	Deutsch

- Eignungskriterien: - Erfahrung des Unternehmers im allgemeinen Tiefbau und Siedlungswasserbau
- Infrastruktur und Leistungsfähigkeit der Unternehmung.
- Erfahrung der Schlüsselpersonen.
- Ausführungstermin: Baubeginn ab Anfang November 2006
- Eingabetermin der Angebote: Freitag, 8. September 2006, 16.00 Uhr (bei der Eingabestelle eingetroffen), an die Einwohnergemeinde Alpnach, Kanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
- Bezug der Unterlagen: Die Anmeldung zum Bezug der Unterlagen ist per Fax zu richten an Fax Nr. 041 672 96 95 (Bauamt Alpnach) bis spätestens 27.7.2006. Die Unterlagen werden ab 31.7.2006 versandt. Die Offertunterlagen werden kostenlos abgegeben.
- Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Alpnach, 4. Juli 2006

**Im Auftrag der Einwohnergemeinde Alpnach
bpi ingenieure ag, Sarnen**

**Einwohnergemeinde Alpnach, Mischwasserleitung Bahnhof -
Industrie - ARA Alpnach Dorf.
Arbeitsausschreibung Pfählungs- und Spundungsarbeiten (Baulos 3)**

Submission offenes Verfahren

Die Einwohnergemeinde Alpnach eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Pfählungs- und Spundungsarbeiten zum Neubau der Mischwasserleitung Bahnhof-Industrie-ARA Alpnach Dorf. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

- Ausschreibende Stelle: Einwohnergemeinde Alpnach
Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
- Objekt: Mischwasserleitung Bahnhof-Industrie-ARA
Alpnach Dorf
- Leistungen: Pfählungs- und Spundungsarbeiten
Hauptvorausmasse:
ca. 70 St. Holzpfähle mit Betonaufsatz, Stempelrammung
ca. 5000 m² Spundwandfläche

Sprache des Verfahrens:	Deutsch
Eignungskriterien:	- Erfahrung des Unternehmers im allgemeinen Tiefbau und Siedlungswasserbau - Infrastruktur und Leistungsfähigkeit der Unternehmung. - Erfahrung der Schlüsselpersonen.
Ausführungstermin:	Baubeginn ab Anfang November 2006
Eingabetermin der Angebote:	Freitag, 8. September 2006, 16.00 Uhr (bei der Eingabestelle eingetroffen), an die Einwohnergemeinde Alpnach, Kanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
Bezug der Unterlagen:	Die Anmeldung zum Bezug der Unterlagen ist per Fax zu richten an Fax Nr. 041 672 96 95 (Bauamt Alpnach) bis spätestens 27.7.2006. Die Unterlagen werden ab 31.7.2006 versandt. Die Offertunterlagen werden kostenlos abgegeben.
Rechtsmittelbelehrung:	Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Alpnach, 4. Juli 2006

**Im Auftrag der Einwohnergemeinde Alpnach
bpi ingenieure ag, Sarnen**

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde: Jost Alfred, Meyriez
Jost-Loosli Maria Magdalena, Meyriez
Erwerbende: Pfäffli André, Bern
Pfäffli-Jost Eveline, Bern

P/Ortsbezeichnung: StWE 3483, Oertigen 3
 Fläche/Beschrieb: 74/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Nyffeler-Widmer Lore, Zofingen
 Schönfeld-Nyffeler Karin Barbara, Zumikon

Erwerbende: Passerini-Hug Willy, Luzern
 Passerini-Hug Annerose, Luzern

P/Ortsbezeichnung: ME 4121, Titliszentrum
 Fläche/Beschrieb: 1/108, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Häcki-Hurschler Eugen, Engelberg
 Erwerbende: Häcki-Hettich Peter, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: P 2412, Oberbergstr. 108
 Fläche/Beschrieb: 800m², Wohnhaus mit Remise

Veräussernde: Müller-Völkle Werner, Engelberg
 Erwerbende: Kampmann-Hirsch Beatrice, Zug
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3444, Neuschwändistr. 9
 Fläche/Beschrieb: 70/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Rapolani-Schwarzentruber Maria, Moosleerau
 Erwerbende: Meierhans Theo, Littau
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3583, Neuschwändistr. 60/62
 Fläche/Beschrieb: 68/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3591, Neuschwändistr. 60/62
 Fläche/Beschrieb: 6/1000, Garage

Veräussernde: Stoll-Widmer Jaenine, Aesch
 Erwerbende: Widmer-Gisin Philipp, Aesch
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3376, Sunnmatt-West
 Fläche/Beschrieb: 16/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Sütterlin-Castelletti, Allschwil
 Sütterlin-Schlatter Bruno, Allschwil

Erwerbende: Haller Guido, GB-Dunsfold
 P/Ortsbezeichnung: P 1178, Horbis-Str. 127
 Fläche/Beschrieb: 559m², Ferienhaus "Schynerg" mit Garage

Veräussernde: Merz Walter, Engelberg
 Erwerbende: Kern Christina, Dübendorf
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6192, Meilandweg 25
 Fläche/Beschrieb: 227/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung mit Garage

Veräussernde: Engler-Seeger Hans Rudolf, Basel
 Erwerbende: Engler Conrad, Binningen
 P/Ortsbezeichnung: P 1492, Obervogelsang 15
 Fläche/Beschrieb: 409m², Zwei-Familienhaus "Falkebärg"

Veräussernde: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Odermatt-Realini Dolores, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 7130, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 45/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 7166, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
Fläche/Beschrieb: 1/37, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Reinhard-Barmettler René, Luzern
Reinhard-Barmettler Iris, Luzern
P/Ortsbezeichnung: StWE 50015, in den Wyden
Fläche/Beschrieb: 120/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80002, in den Wyden
Fläche/Beschrieb: 1/10, Einstellhalle

Veräussernde: Arnold-Fehlmann Dora Mina, Olten
Erwerbende: Kral Kriz Katarina, Dübendorf
Kriz Robert, Dübendorf
P/Ortsbezeichnung: StWE 3107, Alte Gasse 9
Fläche/Beschrieb: 115,7/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung

Veräussernde: Hodler Bernhard, Hünenberg
Hodler-Heinrich Andrea, Hünenberg
Erwerbende: Rawlyer Walter, F-Les Terres de Chauv
P/Ortsbezeichnung: StWE 6276, Alpenstr. 5/7
Fläche/Beschrieb: 51,5/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. W1
P/Ortsbezeichnung: ME 6294, , Alpenstr. 5/7
Fläche/Beschrieb: 1/20, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Bucher Ernest, A-Wien
Erwerbende: Dor Lavi Zohar, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: P 1313, Rainstr. 31b
Fläche/Beschrieb: 434, Einfamilienhaus mit Garten

Veräussernde: Rainoldi-Lustenberger Irene, Engelberg
Rainoldi Fernando, Engelberg
Erwerbende: Burch-Weibel Iris, Engelberg
Burch Hans-Rudolf, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 6739, Hess-Park 2
Fläche/Beschrieb: 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. B 2.9
P/Ortsbezeichnung: ME 6565, Hess-Park
Fläche/Beschrieb: 1/66, Platz Nr. 31, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Odermatt-Realini Dolores, Engelberg
Erwerbende: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach
P/Ortsbezeichnung: P 162, Erlenweg 28
Fläche/Beschrieb: 1356m², Wohnhaus Erlenhof samt Umgelände

Veräussernde: Lazzarini-Vock Heidi, Ebertswil
Lazzarini Mario, Ebertswil

Erwerbende: Bosatra Roberto, I-Castelnuovo
Medici Igor, Buochs

P/Ortsbezeichnung: StWE 5976, Fellenrüti-Süd mit Garten
Fläche/Beschrieb: 191,04/1000, 2¹/₂-Zimmerwohnung

Veräussernde: Erbegemeinschaft Waser-Häcki Josef sel.
Erwerbende: Wasr-Ingold Robrt, D-Bad Homburg
P/Ortsbezeichnung: P 602, Meiland
Fläche/Beschrieb: 696m², Wohnhaus

Veräussernde: Erbegemeinschaft Waser-Häcki Josef sel.
Erwerbende: Waser-Tanner Josef, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: P 2436, Meiland
Fläche/Beschrieb: 1015m², Landparzelle

Veräussernde: Roduner & Lusser AG, Küssnacht
Erwerbende: Odermatt-Huver Ria, Engelberg
Odermatt-Huver Anton, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50046, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 155/1000, 3 ¹/₂-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80015, Haldengüetli
Fläche/Beschrieb: 1/6, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs
Erwerbende: Barmettler-Peyer Daniela, Stans
Barmettler Josef, Stans
P/Ortsbezeichnung: StWE 7009, Hinterstockli 4
Fläche/Beschrieb: 87/1000, 3 ¹/₂-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 7029, Hinterstockli
Fläche/Beschrieb: 1/22, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Heuberger Oscar, Engelberg
Erwerbende: Gadiant Edith E, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 6071, Klosterstr. 3
Fläche/Beschrieb: 10/1000, 1 ¹/₂-Zimmerwohnung

Veräussernde: Brönnimann Thomas, Grafenort
Erwerbende: Meichtry-Morawetz Christine, Grafenort
P/Ortsbezeichnung: ¹/₂ an P 2407, Obermatt 8
Fläche/Beschrieb: 417m², Gebäude mit Umgelände
P/Ortsbezeichnung: ¹/₂ an P 2408, Obermatt
Fläche/Beschrieb: 137m², Wiese
P/Ortsbezeichnung: ¹/₂ an P 2409, Obermatt 7
Fläche/Beschrieb: 381m², Gebäude mit Umgelände

P/Ortsbezeichnung: 1/2 an P 2410, Obermatt
 Fläche/Beschrieb: 116m², Wiese

Veräussernde: Kolb Karl Jakob, Engelberg
 Erwerbende: Kolb Alex Jean Markus, Jenins
 P/Ortsbezeichnung: P 473, Rainstr. 2
 Fläche/Beschrieb: 1251m², Wohnhaus "Basler Dybli"
 P/Ortsbezeichnung: P 1078, Studentenweg
 Fläche/Beschrieb: 76m², Garage im Unterrain
 P/Ortsbezeichnung: P 2072, Unterrain
 Fläche/Beschrieb: 1791m², Landparzelle

Veräussernde: Meierhans-Zihlmann Theo, Littau
 Erwerbende: Schouten Hans, GB-3 Southgait Close, St. Andrews
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6779, Seelenmattli, Hinterdorfstr. 7
 Fläche/Beschrieb: 134/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 6786, Seelenmattli, Hinterdorfstr. 7
 Fläche/Beschrieb: 1/16, Autoeinstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME, 6787, Seelenmattli, Hinterdorfstr. 7
 Fläche/Beschrieb: 1/16, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Schouten Hans, GB-3 Southgait Close, St. Andrews
 Erwerbende: Meierhans-Zihlmann Theo, Littau
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6773, Seelenmattli, Hinterdorfstr. 7
 Fläche/Beschrieb: 87/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 6804, Seelenmattli, Hinterdorfstr. 7
 Fläche/Beschrieb: 1/16, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Josef Waser-Tanner, Engelberg
 Erwerbende: Schmid-Waser Sonja, Emmen
 P/Ortsbezeichnung: P 2436, Meiland
 Fläche/Beschrieb: 1015m², Landparzelle

Veräussernde: Kuster Johann, D-Bad Dürkheim
 Erwerbende: Hofstetter Bruno, Engelberg
 Hofstetter-Barry Lorna, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: P 2319, Wydenstr. 32
 Fläche/Beschrieb: 200m², Werkstatt und Garagen
 P/Ortsbezeichnung: P 2320, Wydenstr. 32a
 Fläche/Beschrieb: 142m², Einfamilienhaus

Veräussernde: von Düring-Kryl Bodo, Luzern
 Erwerbende: von Düring-Kryl Gabriela, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: 1/2 an P 217, Hinterdorf 10
 Fläche/Beschrieb: 489m², Wohnhaus Mühlebrunnen

Veräussernde:	Häcki Walter, Engelberg
Erwerbende:	Alder-Hanselmann Anita, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 1969, Meilandweg 19
Fläche/Beschrieb:	314m ² , Einfamilienhaus
Veräussernde:	Zeugin-Stalder Anrold, Engelberg
Erwerbende:	Marti Bauunternehmung AG, Luzern
P/Ortsbezeichnung:	P 1303, Kilchbühl
Fläche/Beschrieb:	706m ² , Landparzelle
Veräussernde:	Hummel-Zbinden Inge, Uster
Erwerbende:	Johner Rolf, Gümmenen Johner-Wyss Nathalie Alexandra, Gümmenen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 3102, Alte Gasse 9
Fläche/Beschrieb:	125,1/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Infanger-Schleiss Anna, Engelberg Infanger Biörn Maurus, Engelberg
Erwerbende:	Infanger-Odermatt Rudolf, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 1844, Hinter-Rüteli
Fläche/Beschrieb:	484m ² , Landparzelle
Veräussernde:	Langenstein-Hurschler Doris, Engelberg Langenstein Paula, Engelberg Langenstein Rudolf, Engelberg
Erwerbende:	Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs
P/Ortsbezeichnung:	P 2292, Vorderstockli, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb:	1'135m ² , Landparzelle
P/Ortsbezeichnung:	P 1822, Vorderstockli
Fläche/Beschrieb:	1'116m ² , Hostattstrasse

Engelberg, 6. Juli 2006

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

19. Juni 2006

COpharmaSWISSECOmpagnie AG (COpharmaSWISSECOmpagnie SA), in Sarnen, CH-140.3.002.866-3, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. Juni 2006. Zweck: Handel, Herstellung sowie Import und Export von Chemikalien, Pharmazeutika, Kosmetika. Die Gesellschaft kann Vertretungen etwelcher Art übernehmen,

gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, sich an solchen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Sie kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fricker, Marcel R., von Basel und Hunzenschwil, in Frenkendorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

19. Juni 2006

INPHAC Pharma AG (INPHAC Pharma SA), in Sarnen, CH-140.3.002.867-9, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Juni 2006. Zweck: Handel, Herstellung sowie Import und Export von Chemikalien, Pharmazeutika, Kosmetika. Die Gesellschaft kann Vertretungen etwelcher Art übernehmen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, sich an solchen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Sie kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fricker, Marcel R., von Basel und Hunzenschwil, in Frenkendorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

19. Juni 2006

Euomed Vascular AG, in Sarnen, CH-140.3.002.547-6, Handel, Vertrieb und Entwicklung von medizinischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28. März 2003, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnell, Ronny, von Maienfeld, in Galgenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prikken, Hendrik, holländischer Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].

19. Juni 2006

IHZ GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.844-4, Betrieb von Internetportalen, Verkauf von Werbeanzeigen, Halten von Internetdomänen und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 2. Juni 2006, Seite 10). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dalkowski, Bartlomiej, polnischer Staatsangehöriger, in Poznan (PL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 2006

Aktiengesellschaft Steinbruch Guber, in *Alpnach*, CH-140.3.000.213-8, Übernahme und Ausbeutung von Steinbrüchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. Mai 2006, Seite 8). Die Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der Gesellschaft gehen infolge Fusion auf die Implenla Immobilien AG, in Basel (CH-035.3.001.563-9) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

(SHAB Nr. 120 vom 23. Juni 2006, Seite 10)

20. Juni 2006

Pixel Communications AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.868-7, Industriestrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. Juni 2006. Zweck: Handel und Dienstleistung im EDV- und IT-Umfeld. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Abächerli, Christian, von Giswil, in Ramersberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; contrust finance ag, in Luzern, Revisionsstelle.

20. Juni 2006

SBS Products AG, in *Engelberg*, CH-140.3.002.869-5, c/o Christophe Allemann, Oberbergstrasse 41, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. Juni 2006. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software und deren Nutzungsüberlassung an Dritte sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit in Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Urheberrechte, Lizenzen und Wertschriften erwerben. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000'000 Namenaktien zu CHF 0.10. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schönenberger, Markus, von Kirchberg SG und Wuppenau, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Senser, Patrick, von Widnau, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 2006

Zbinden Bautechnik GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.848-9, Oberbergstrasse 13b, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. Mai 2006. Zweck: Ausführung von Bauspengler- und Metallbauarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräussern sowie Darlehen gewähren. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.05.2006 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Zbinden Bautechnik", in Horgen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2005 mit Aktiven von CHF 377'493.40 und Passiven von CHF 118'162.65 zum Preise von CHF 259'330.75, wovon CHF 50'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 209'330.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zbinden, Leonard, von Guggisberg, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.–; Zbinden-Matter, Barbara, von Engelberg und Guggisberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

20. Juni 2006

ConcentriXX AG, bisher in Flums, CH-320.3.056.104-6, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2004, Seite 8, Publ. 2489008). Statutenänderung: 19. Juni 2006. Sitz neu: Kerns. Domizil neu: Flüelistrasse 26, 6064 Kerns. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere an innovativen Wachstumsunternehmen aus dem Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie, deren Förderung und Entwicklung, einschliesslich der Erbringung von Beratungsdienstleistungen für diese Unternehmen bezüglich der Unternehmensführung und des Marketings. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürk, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Flums, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bütler, Ivan, von Auw, in Uznach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Vogel, Patrick, von Frutigen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; hit Treuhand GmbH, in Uster, Revisionsstelle [wie bisher].

20. Juni 2006

Gewürzwerk Hermann Laue AG, in Alpnach, CH-140.3.000.306-4, Verarbeitung von und Handel mit Obst, Gemüse und Gewürzen sowie mit Zutaten für die Konservierung und mit ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. November 2005, Seite 9, Publ. 3086458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli, Nadja, von Hermetschwil-Staffeln, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 2006

*Huby Kunz GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.697-7, Handel mit Artikeln der Befestigungstechnik, Spenglereibedarf, Maschinen und Werkzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 07. Juni 2004, Seite 11, Publ. 2294996). Firma neu: *Huby Kunz GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19.06.2006 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Hubert Kunz, Dorfstrasse 4, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Hubert genannt Huby, von Hergiswil bei Willisau, in Alpnach, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Durrer-Bucher, Cornelia, von Kerns, in Alpnach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: mit Einzelunterschrift].*

20. Juni 2006

Interkonsent AG, bisher in Sarnen, CH-140.3.000.969-7, Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, Beteiligungen, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. Januar 2004, Seite 10, Publ. 2079824). Statutenänderung: 12. Juni 2006. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Hinterdorf 4, 6390 Engelberg. Zweck neu: Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, Verwaltung von Gesellschaften und Übernahme von Treuhandmandaten und Beteiligungen sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, oder sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jörg Lienert Unternehmensberatung in Organisations- und Personalfragen, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemperli-Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle.

20. Juni 2006

SBS Consulting Group AG, in Engelberg, CH-020.3.020.653-2, Beratung, Schulung, Softwareerstellung und Unterstützung aller Art für Zwecke der Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. Juni 2006, Seite 11, Publ. 3402814). Statutenänderung: 9. Juni 2006. Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 9. Juni 2006 Aktiven von CHF 1'269'679.28 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 932'310.45 auf die neu gegründete SBS Consulting AG, in Wallisellen (CH-

020.3.029.949-2). Gegenleistung: CHF 337'368.83. Firma neu: *SBS Group AG*. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Softwareberatung und Softwareerstellung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit in Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 2'000'000 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

20. Juni 2006

Josef Ming, in *Lungern*, CH-140.1.001.865-9, Kunstschreinerei, Neuanfertigung von Stilmöbeln, Restaurationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, Seite 3715). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 121 vom 26. Juni 2006, Seite 11)

21. Juni 2006

von Rotz IMMO AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.870-5, Feldheim 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Juni 2006. Zweck: Erwerb, Belastung, Veräusserung, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Sie kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 2006 das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ernst von Rotz-Koch, in Sarnen, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2005 mit Aktiven von CHF 4'926'159.09 und Passiven von CHF 4'676'159.09 zum Preise von CHF 250'000.-, wofür 250 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, können jedoch durch Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Rotz-Spichtig, Christoph, von Kerns, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz-Koch, Ernst, von Kerns, in Sarnen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

21. Juni 2006

artcash.com SA, bisher in *Hergiswil NW*, CH-100.3.012.211-0, Handel mit Kunstgegenständen jeglicher Art sowie deren Vermittlung, Aktiengesell-

schaft (SHAB Nr. 48 vom 10. März 2004, Seite 8, Publ. 2162348). Statutenänderung: 20. Juni 2006. Firma neu: *MAC MODERN ART COLLECTION SA*. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Seeweg 5, 6072 Sachseln. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen jeglicher Art sowie deren Vermittlung; kann auf eigene und fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkard, Peter, von Luzern und Merschwand, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Baumann + Haller Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].

21. Juni 2006

MRS Holding AG, in *Sachseln*, CH-400.3.018.176-0, Beteiligung an schweizerischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. November 2002, Seite 10, Publ. 749734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwager, Marcel Adrian, von Bichelsee-Balterswil, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 2006

Swiss IT Resources AG in Liquidation, in *Sarnen*, CH-140.3.002.567-3, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. Mai 2006, Seite 10). Mit Verfügung vom 14. Juni 2006 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

21. Juni 2006

Zellweger Finanz- und Immobilien AG, in *Engelberg*, CH-100.3.028.082-3, Erwerb, Halten, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. März 2006, Seite 11, Publ. 3281992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stopnicer, Alain, von Basel, in Muttenz, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 2006

Zumbühl & Kiser Verwaltungs AG, in *Alpnach*, CH-140.3.000.899-4, Halten und Verwalten von Verträgen und Infrastruktureinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. Dezember 2003, Seite 12, Publ. 2040634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urs Kuchler Treuhand AG, in Alpnach, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 122 vom 27. Juni 2006, Seite 10)

23. Juni 2006

FESD International AG, in *Sarnen*, CH-150.3.002.731-1, Vermarktung von

sicherheitstechnischen Anlagen, EDV-Systemen und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. Dezember 2005, Seite 13, Publ. 3160738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imbach, Daniel, von Littau, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23. Juni 2006

Jakupi Armierungen GmbH in Liquidation, in *Alpnach*, CH-100.4.027.523-6, Ausführung von Armierungen und allgemeinen Bauarbeiten sowie Handel mit Baumaterialien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08. Juni 2006, Seite 12, Publ. 3406772). Firma neu: *Jakupi Armierungen GmbH*. Mit Entscheid vom 21. Juni 2006 hat die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Kantons Luzern den Konkurs aufgehoben. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Mit Verfügung vom 23. Mai 2006 hat der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.]

(SHAB Nr. 124 vom 29. Juni 2006, Seite 12)

26. Juni 2006

BM Security GmbH, in *Alpnach*, CH-140.4.002.850-2, Industriestrasse 6a, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. Juni 2006. Zweck: Anbieten von Sicherheitsdienstleistungen, insbesondere Objektschutz, Zutrittskontrollen bei Anlässen, Werttransporte, Interventionsdienst, Selbstverteidigungskurse, Erstellen von Sicherheitskonzepten, Ordnungsdienst, Installation von Alarm- und Sicherheitsanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Immobilien erwerben, belasten und veräussern, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roduner, Daniel, von Sennwald, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Fluri, Urs, von Luterbach, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Demarmels, Roger, von Salouf, in Emmenbrücke (Emmen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle.

26. Juni 2006

Schmid Parkett AG, in *Alpnach*, CH-140.3.002.872-1, Brünigstrasse 42, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Juni 2006. Zweck: Herstellung und Verkauf von Parkett, Elementen für den Innenausbau und Halbfabrikaten aus Holz. Die Gesellschaft kann andere

Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schmid-Parkettfabrik-Alpnach, in Alpnach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 2006 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 2005 mit Aktiven von CHF 1'556'293.17 und Passiven von CHF 1'429'990.35 zum Preis von 126'302.82, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 26'302.82 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schmid, Susanne, von Riggisberg, in Alpnach, Präsidentin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Schmid-Bär, Ruth, von Riggisberg und Schattdorf, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nageli, Beat, von Bern und Zürich, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

26. Juni 2006

B.I. Moskito GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.831-1, Ausführung von Gipser- und Malerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 25. April 2006, Seite 10, Publ. 3348072). Domizil neu: Foribachweg 4, 6060 Sarnen.

26. Juni 2006

Engel Gastro GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.701-8, Führung von Gaststättenbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 09. September 2005, Seite 10, Publ. 3011826). Firma neu: *Engel Gastro GmbH in Liquidation*. Mit Verfügung vom 23. Juni 2006 hat der Kantonsgerichtspräsident des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

26. Juni 2006

Schmid-Parkettfabrik-Alpnach, in Alpnach, CH-140.1.001.991-9, Fabrikation von Parkett, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 28. Februar 1977, Seite 659). Die Aktiven und Passiven sind an die Schmid Parkett AG, in Alpnach, übertragen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 125 vom 30. Juni 2006, Seite 13)

27. Juni 2006

data-repairs GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.851-8, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendum: 26. Juni 2006. Zweck: Professionelle Rettung von elektronisch abgespeicherten Daten. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen

und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 25'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wawrik, Friedrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Wiener Neudorf (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–; Wawrik, Gerlinde, österreichische Staatsangehörige, in Wiener Neudorf (AT), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–; Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

27. Juni 2006

GI Generalinvest AG, in Sarnen, CH-140.3.002.873-6, c/o Wild Rechtsanwalt, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. Juni 2006. Zweck: Eingehen und Halten von Beteiligungen und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-How erwerben und verwerten, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 1'500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'500'000.–. Aktien: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brenkfeld, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Dr. Adrian, von Murgenthal, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönbauer, Alfred, von Kloten, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arpagaus & Baumer Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle.

27. Juni 2006

Arames AG, in Engelberg, CH-140.3.000.024-7, Import und Export, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18. September 1997, Seite 6874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Vock AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Copartner Revision AG, in Basel, Revisionsstelle.

27. Juni 2006

Enclosure Technology GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.296-0, Handel und Vermittlung von Gütern aller Art im industriellen und gewerblichen Bereich sowie entsprechende Dienstleistungen und Beratungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08. März 2005, Seite 12, Publ. 2733398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter-Li, Jianxin, von Hochdorf, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.– [bisher: Hofstet-

ter-Li, Jian Xin, Angehörige der Volksrepublik China, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].

27. Juni 2006

Forests for Friends AG, in Sarnen, CH-140.3.002.790-4, Kauf sowie den nachhaltigen Aufbau und Betrieb von land- und forstwirtschaftlichen Plantagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. Juni 2006, Seite 10, Publ. 3410008). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Affoltern am Albis (SHAB Nr. 121 vom 26. Juni 2006, Seite 20) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 2006

Sarna-Stiftung, in Sarnen, CH-140.7.000.886-3, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 06. März 2006, Seite 10, Publ. 3273978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Fritz, von Escholzmatt und Luzern, in Meggen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenhäusern, Markus, von Basel, in Oberwil bei Zug (Zug), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gemperli Treuhand A.G. Sarnen, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 126 vom 3. Juli 2006, Seite 13)

Sarnen, 3. Juli 2006

Handelsregister

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**

** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.